

# 全国翻译专业资格（水平）考试 葡萄牙语笔译三级考试大纲

## 一、总论

全国翻译专业资格（水平）考试葡萄牙语笔译三级考试设置“笔译综合能力”和“笔译实务”两个科目。

应试人员须：

- 1.遵守中华人民共和国宪法和法律法规，贯彻落实党和国家方针政策；
- 2.具有良好的职业道德，具有推动翻译行业发展的职业使命感，具备相应的翻译专业能力和业务技能；
- 3.具备较强的敬业精神，热爱本职工作，认真履行岗位职责。

## 二、考试目的

检验应试人员能否独立完成中等难度的笔译工作。

## 三、基本要求

- 1.具备较扎实的语言基础，具备较好的双语表达能力，熟练掌握 5000 个以上葡萄牙语单词；
- 2.了解中国、涉葡萄牙语国家和地区的社会、历史、文化等背景情况；掌握较广泛、多领域的相关专业知识；

3.了解常规翻译理论，较熟练运用一般翻译方法；

4.能够翻译中等难度文章，把握文章主旨，较准确传递源语的事实和细节，语法正确，文字较通顺。

## **四、笔译综合**

### **(一) 考试目的**

检验应试人员对葡萄牙语语法和词汇的掌握程度和运用能力，以及阅读理解、推理与释义能力，语言表达能力。

### **(二) 基本要求**

1.较快速阅读、理解中等难度葡萄牙语文章的主要内容；

2.较正确获取与处理相关信息；

3.较熟练运用语言技巧，及时做出较准确判断和正确选择，无明显错漏。

## **五、笔译实务**

### **(一) 考试目的**

检验应试人员中葡双语互译的能力。

### **(二) 基本要求**

1.较快速阅读、理解中等难度葡萄牙语文章的主要内容；

2.较熟练运用翻译策略与技巧，较准确、完整地进行双语互译，无明显错译、漏译；

3.译文忠实原文，语言较规范，用词正确，译文通顺，无过

多语法错误；

4.葡译汉速度为每小时 300—400 个葡语单词；汉译葡速度为每小时 200—300 个汉字。

## 葡萄牙语笔译三级考试模块设置一览表

### 《笔译综合能力》

序号	题型	题量	分值	时间(分钟)
1	词汇和语法	60 道选择题	60	120
2	阅读理解	30 道选择题	30	
3	完形填空	20 空	10	
总计	——	——	100	

### 《笔译实务》

序号	题型	题量	分值	时间(分钟)
1	翻译	葡译汉 一篇文章, 约 600 个单词	50	180
		汉译葡 一篇文章, 约 400 个汉字	50	
总计	——	——	100	